

グスタボ・ガテカ フリ  
尊厳と平等を求め  
警官の暴力で失明

©Edgard Garrido



**WRITE A LETTER**  
**CHANGE A LIFE**



グスタボ・ガティカさんは首都サンティアゴの大学で心理学を学んでいた。料金値上げや不平等に抗議するデモが、チリ全土に広がった。デモには数百万人が参加し、その中にグスタボさんもいた。

デモは数週間続き、世界中の人びとの共感を呼んだ。デモは、行動する市民の意思であり、尊重されるものである。だが当局はそう見なさなかった。

11月、ある日の抗議行動で、警察はショットガンにゴム弾を込め、群衆に向けて発砲した。その日も他の抗議活動と変わりなく、当時ほぼ毎日のように数百人が負傷し数十人が目を負傷していた。当局は警察を止めず、暴力が続くことを許した。

その時グスタボさんは群衆の中にいた。ゴム弾がグスタボさんの目に命中し視力を失った。この事件は世界的なニュースになった。

その後、グスタボさんの被弾を内部調査をした警察は、警官の過失ではない、他のデモ参加者がグスタボさんに怪我を負わせた可能性がある」と発表した。

現在、検察が捜査しているが、これまでのところ加害者は特定されていない。\*8月カラビネーロス[憲兵隊・国家警察の一機関]の中佐が逮捕された。

「人びとが目を覚まし、問題に気付くようにするために、自分の目を差し出したのです」とグスタボさんは語る。その後のデモで参加者は眼帯をつけ、グスタボさんの名前を連呼した。正義を求めている。私たちも参加しよう。

グスタボさんのために正義を求めてください。



©Edgard Garrido

## チリ検事総長に手紙を書いてください

グスタボさんの銃撃に関与した幹部を取り調べるよう要請してください。危険なショットガンや銃の乱用を避ける義務を怠り、一市民の視力を奪ったのだと。

Jorge Abbott Charme  
National Prosecutor  
Fiscalía Nacional  
Catedral 1421-1453  
Santiago de Chile  
Chile **Air Mail**

〒105-0014  
東京都港区芝3丁目1-14  
芝公園阪神ビル8階  
チリ共和国大使館

Dear Mr National Prosecutor,

Psychology student Gustavo Gatica was at a protest in the capital, Santiago, when police shot ammunition into the crowd in ways they shouldn't have. Gustavo was struck in both eyes and was blinded. Commanders in charge didn't stop these officers. They let this violence continue unchecked for weeks.

I call on you to investigate all those responsible for Gustavo's shooting, especially commanders. They had a duty to avoid the misuse of force, but failed to fulfil it. Gustavo must live with the consequences of their failure forever. He deserves justice, truth and reparation.

Yours sincerely

Email: [jabbott@minpublico.cl](mailto:jabbott@minpublico.cl)  
Twitter: [@FiscaliaDeChile](https://twitter.com/FiscaliaDeChile)

## グスタボさんの悲劇を無駄にしないというメッセージを送ってください

あなたの希望と連帯のメッセージの音声を送ってください。

Email: [justiciaparagustavo@amnistia.cl](mailto:justiciaparagustavo@amnistia.cl)

連帯を示す点字の手紙、絵、表現を送ってください。

Diego Martínez  
Director de Crecimiento  
Amnistía Internacional Chile  
Av. Rojas Magallanes 1869,  
departamento 104  
La Florida, Santiago,  
Chile **Air Mail**